

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 18)

(REGULATION GAZETTE No. 18)

VOL. I.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

18 AUGUSTUS
18 AUGUST

1961.

PRICE 5c.

[No. 65.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 401.] [18 Augustus 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/108).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van
Finansies, handelende krachtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955,
wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die
mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 401.] [18 August 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/108).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of
Finance, acting in terms of the powers vested in me by
section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend
the First Schedule to the said Act to the extent set out
in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief- item.	Artikel.		Mini- mum reg.	Inter- mediêre reg.	Maksi- mum reg.
178	Deur voor die woord „Marmer” die syfer „(1)” in te voeg, en deur die volgende paragraaf by te voeg:— „(2) Graniet, basalt, sand- en ander klip (uitgesonderd marmer), in ru vorm.....		Sent	Sent	Sent
			—	Vry	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening gemaak
word, teen vry van reg, vir ander ru klip as marmer.

SCHEDULE.

Tariff item.	Article.		Mini- mum duty.	Inter- mediate duty.	Maxi- mum duty.
178	By the insertion, before the word “Marble”, of the figure “(1)”, and by the addition of the following paragraph:— “(2) Granite, basalt, sandstone and other stone (excluding marble), in the rough.....		Cents	Cents	Cents
			—	Free	—

NOTE.—The effect of this notice is to make specific provision, free of duty, for rough stone other
than marble.

No. R. 402.]

[18 Augustus 1961.]

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel een van die Aksynswet, 1956—

- (1) sluit hierby die volgende klasse of soorte olie van die omskrywing van „brandolie” vervat in artikel een van genoemde Wet uit, mits sodanige olie nie deur die vervaardiger teen 'n prys van meer as twintig sent per gelling verkoop word nie:—

kreosoot,
ontwaterde teer,
padteer,
padteerolie,
ru-teer; en

- (2) verklaar hierby dat hierdie kennisgewing geag word op die 28ste dag van Mei 1951 in werking te getree het.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die klasse of soorte olie hierbo vermeld, van die omskrywing van „brandolie” in die Aksynswet uitgesluit word.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 415.]

[18 Augustus 1961.]

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die onderstaande regulasies opgestel het ingevolge die bepalings van artikel nege van die Wet op Spoor-oorgange, 1960 (Wet 41 van 1960).

Hierdie regulasies tree met ingang 18 Augustus 1960 in werking.

REGULASIES: STAANDE KOMITEE INSAKE SPOOROORGANGE.

1. By die vertolking van hierdie regulasies het die woorde en uitdrukkings wat daarin gebruik word, die onderskeie betekenisse wat in die Wet op Spoor-oorgange, 1960 (Wet 41 van 1960) (waarna in hierdie regulasies verwys word as „die Wet”) daaraan verleen word, tensy dit onbestaanbaar is met die verband.

2. Wanneer die Komitee 'n lys vir elke boekjaar opstel van die spoor-oorgange waarvan die uitkakeling na hy meen in die openbare belang voorrang behoort te geniet, volg hy die volgende gedrag-slyn en laat hy hom deur die volgende faktore lei in sy besluit oor watter spoor-oorgange in die lys ingesluit moet word:

- (a) Die Komitee verkry van die Administrasie, die Departement van Vervoer, die verskeie provinsiale administrasies en indien nodig, van enige plaaslike bestuur, inligting van sodanige spoor-oorgange in elke provinsie waarvan die uitkakeling weens die hoeveelheid verkeer wat daarvan gebruik maak, of om enige ander rede, na die mening van die betrokke owerhede voorrang behoort te geniet.
- (b) Sodanige volledige inligting moet besonderhede insluit van die ligging van die spoor-oorgange, die aard, name en nommers van die paaie (indien dit name of nommers het), waarop die spoor-oorgange geleë is, die gemiddelde hoeveelheid spoor- en pad-verkeer wat onlangs oor die spoor-oorgange gegaan het, die sigafstande oor die toegange tot die spoor-oorgange, die aard van die bestaande oorgangs-beskerming, die getal ongelukke wat gedurende die voorafgaande vyf jaar by die spoor-oorgange plaasgevind het, en enige ander inligting wat die Komitee nodig mag ag;

No. R. 402.]

[18 August 1961.]

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by sub-section (2) of section one of the Excise Act, 1956, hereby—

- (1) exclude the following classes or kinds of oil from the definition of “furnace oil” contained in section one of the said Act, provided such oil is not sold by the manufacturer at a price exceeding twenty cents per gallon:—

creosote,
crude tar,
dehydrated tar,
road tar,
road tar oil; and

- (2) declare that this notice shall be deemed to have come into operation on the 28th day of May, 1951.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to exclude the classes or kinds of oil specified above from the definition of “furnace oil” in the Excise Act.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 415.]

[18 August 1961.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has made the following regulations, in terms of section nine of the Level Crossings Act, 1960 (Act 41 of 1960):

These regulations shall have effect from 18th August, 1960.

REGULATIONS.—PERMANENT LEVEL CROSSINGS COMMITTEE.

1. In the interpretation of these regulations the words and expressions used therein shall have the several meanings assigned to them in the Level Crossings Act, 1960 (Act 41 of 1960) (in these regulations referred to as “the Act”), unless inconsistent with the context.

2. The Committee shall, in compiling in respect of each financial year a list of level crossings which ought, in its opinion, to be accorded priority for elimination in the public interest, adopt the following procedure and be guided by the following factors in deciding on which crossings are to be included in the list:—

- (a) The Committee shall obtain from the Administration, the Department of Transport, the several provincial administrations and, if necessary, from any local authority information in regard to those level crossings in each province which by virtue of the density of traffic making use of such crossings or for any other reasons should, in the opinion of the authorities concerned, be accorded priority for elimination.
- (b) Such detailed information shall include particulars of the location of the crossings, the types, designations and numbers of roads, if any, on which the crossings are situated, recent average figures of road and rail traffic passing over the crossings, details of the sight distances in the approaches to the crossings, type of present crossing protection, the number of accidents which have occurred at the crossings during the preceding five years, and any other information which the Committee may deem necessary.

- (c) By ontvangs van sodanige inligting maak die Komitee van die volgende formule gebruik om 'n getal te verkry waarvolgens 'n voorrangbepaling toegewys kan word aan elke spoorroorgang wat oorweeg word vir insluiting in die lys:

Die formule word soos volg uitgedruk:

$$VB = T \times V \times 'n'$$

Waar—

VB die voorrangbepaling is;

T die gemiddelde getal treine wat in 24 uur oor die spoorroorgang gaan;

V die gemiddelde getal padvoertuie wat in 24 uur oor die spoorroorgang gaan; en

'n' 'n faktor wat wissel van 1 tot 5 en wat deur die Komitee vasgestel moet word. Hierdie faktor moet hoofsaaklik gebaseer word op die sigafstand en ander toestande by 'n spoorroorgang, soos die getal spoorlyne, die aard van die spoor- en padverkeer, die snelheid waarvoor die toegangspaaie na die spoorroorgang ontwerp is, die aard van die bestaande beskerming en die ongelukgeskiedenis.

3. (1) Die Komitee neem die volgende faktore in aanmerking wanneer hy besluit oor die bedrag wat kragtens artikel 87 van die Wet uit die fonds bygedra word ten opsigte van spoorroorgange wat nie in die lys ingesluit is nie en as gevolg van spoor- en padverbeterings uitgeskakel word:

- (a) In gevalle waar 'n spoorroorgang as gevolg van 'n spoor- of padverlegging uitgeskakel word, word die bydrae uit die fonds deur die toepassing van die volgende formule bepaal:

$$B = \frac{R24,000 \times VB}{LVB}$$

Waar—

B die bydrae uit die fonds is;

R24,000 die maksimum bydrae wat uit die fonds betaal word;

VB die voorrangbepaling wat verkry word deur die toepassing van die formule, soos omskryf in subparagraaf (c) van regulasie no. 2 hiervan; en

LVB die laagste voorrangbepaling op die lopende lys wanneer daar oor die bydrae besluit word. Bydraes uit die fonds wat hiervolgens bereken word, is egter onderworpe aan 'n maksimum bedrag—

- (i) gelykstaande met 50 persent van die geraamde koste van die verleggingswerk volgens die bestaande standaard van die spoorlyn en die tipe padoppervlak en -formasie asook die wydte daarvan; of
- (ii) gelykstaande met 50 persent van die geraamde koste van die uitkakeling op die bestaande grondplan; of
- (iii) van R24,000 ten opsigte van elke spoorroorgang wat deur middel van een verlegging uitgeskakel word;

watter bedrag ook al die kleinste is.

- (b) In gevalle waar 'n spoorroorgang deur middel van 'n bouwerk uitgeskakel word, hetsy op dieselfde plek of nie, word die bedrag wat uit die fonds bygedra word volgens die onderstaande formule bereken:

$$B = \frac{HR \times VB}{LVB}$$

Waar—

B die bydrae uit die fonds is;

HR 'n bedrag gelykstaande met 50 persent van die geraamde koste van 'n bouwerk (met inbegrip van die toegang daartoe) op dieselfde of

- (c) On receipt of such information, the Committee shall apply the following formula in order to obtain a numerical value for the purpose of allocating a priority rating to each crossing under consideration for inclusion in the list:—

The formula is expressed as follows:—

$$PR = T \times V \times 'n'$$

Where—

PR is the priority rating;

T is the average number of trains passing over the level crossing in 24 hours;

V is the average number of road vehicles passing over the level crossing in 24 hours; and

'n' is a factor varying from 1 to 5 to be determined by the Committee. This factor shall be based mainly on sight distances and other conditions at a crossing such as the number of rail tracks, types of road and rail traffic, design speed of road approaching the crossing, existing type of protection and accident history.

3. (1) The Committee shall take the following factors into account in deciding upon the amount of any contribution to be defrayed from the fund in terms of section eight of the Act, in respect of level crossings not included in the list which are eliminated as the result of the carrying out of rail and road improvements:—

- (a) In cases where the elimination of a crossing is effected by a road or rail deviation, the amount of any contribution to be defrayed from the fund shall be ascertained by the application of the following formula:—

$$C = \frac{R24,000 \times PR}{LPR}$$

Where—

C is the contribution to be defrayed from the fund;

R24,000 is the maximum contribution payable from the fund;

PR is the priority rating obtained by the application of the formula as described in sub-paragraph (c) of regulation No. 2 hercof; and

LPR is the lowest priority rating on the list current at the time the contribution is decided upon.

Provided that any contributions to be defrayed from the fund as computed in terms hereof shall be subject to a maximum contribution of an amount equal to either—

- (i) 50 per cent of the estimated cost of the deviation work to existing standards of railway track and type and width of road surface and formation; or
- (ii) 50 per cent of the estimated cost of eliminating on the existing alignment; or
- (iii) an amount of R24,000 in respect of each level crossing eliminated by one deviation;

whichever is the least.

- (b) In cases where the elimination of a crossing is effected by the construction of a structure whether or not at the existing site, the amount of any contribution payable from the fund shall be based on the following formula:—

$$C = \frac{HE \times PR}{LPR}$$

Where—

C is the contribution to be defrayed from the fund;

HE is an amount equal to 50 per cent of the estimated cost of providing a structure (including the approaches thereto) at the existing or

die gekose plek, by watter van die twee plekke die koste van 'n bouwerk vir die bestaande getal spoorlyne en 'n padoppervlak en -formasie van die bestaande tipe en wydte ook al die minste is;

VB die voorrangbepaling wat verkry word deur die toepassing van die formule soos omskryf in subparagraaf (c) van regulasie no. 2 hiervan; en

LVB die laagste voorrangbepaling op die lopende lys wanneer daar oor die bydrae besluit word.

Die bydrae uit die fonds wat volgens hierdie formule bereken word, moet egter nie groter wees nie as die waarde van HR wat in die formule gebruik word, of die bedrag van R32,000, watter van die twee bedrae ook al die kleinste is.

(2) Wanneer die koste verbonde aan 'n uitskakeling-skema ingevolge subparagrafe (1) (a) en (1) (b) hiervan geraam word, moet die koste in verband met die verkryging van grond wat of vir die verleggingswerk of vir die bouwerk (met inbegrip van die toegange daartoe) nodig is, asook die koste verbonde aan die verwydering of verandering van of verandering aan ondergrondse of bogrondse dienste, die verskuiwing van sinjale of flikkerligte, of ander toevallige aangeleenthede wat deur die uitskakeling genoodsaak mag word, in ag geneem word.

3. Bydraes uit die fonds ingevolge subparagrafe (1) (a) en (1) (b) hiervan, wat deur die Komitee goedgekeur word, moet tot die naaste R100 bereken word.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 427.]

[18 Augustus 1961.]

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU- PRODUKTE, 1961.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet No. 2 van 1961), en met ingang van 18 September 1961 die regulasies gemaak wat in die Bylae hiervan vervat is.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„afleringsbrief”, in die geval van produkte wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie afgelewer word, die afleringsbrief deur sodanige administrasie uitgereik, en in die geval van produkte wat op enige ander wyse afgelewer word, die afleringsbrief deur die eienaar van die produkte of die betrokke vervoerkontraakteur, markmeester, kommissie-agent, handelaar of makelaar, na gelang van die geval, uitgereik;

„die Wet”, die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet No. 2 van 1961).

DEEL I.

PRODUKTE, GROOTHANDELHOEFVEELHEID EN REGISTRASIE.

2. (1) Die volgende groente- en vrugtesoorte word vir die toepassing van die Wet as produkte voorgeskryf:—

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| A. Groente— | (3) Groenuie. |
| (i) <i>Knolgroente</i> — | (4) Salotte. |
| (1) Aartappels. | (5) Prei. |
| (2) Patats. | (6) Knoffel. |
| (3) Madumbies. | (iii) <i>Wortelgroente</i> — |
| (ii) <i>Bolgroente</i> — | (1) Geelwortels. |
| (1) Uie. | (2) Witwortels. |
| (2) Pickelnie. | (3) Beet. |

the chosen site, whichever is the lesser, for the existing number of railway tracks and type and width of road surface and formation;

PR is the priority rating obtained by the application of the formula as described in subparagraph (c) of regulation No. 2 hereof; and LPR is the lowest priority rating on the list current at the time the contribution is decided upon.

Provided that the contribution to be defrayed from the fund by the use of this formula shall not exceed the value of HE adopted in the formula or the sum of R32,000, whichever is the lesser.

(2) In estimating the cost of an elimination scheme in terms of sub-paragraphs (1) (a) and (1) (b) hereof, the cost of the acquisition of land required for either the deviation work or to contain a structure and its approaches as well as the cost of the removal, replacement or other alterations to any underground or overhead services, shifting of signals, flash-lights, or other incidental matters that may be necessitated by the elimination scheme, shall be taken into account.

(3) Contributions approved by the Committee to be defrayed from the fund in terms of sub-paragraphs (1) (a) and (1) (b) hereof, shall be calculated to the nearest R100.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 427.]

[18 August 1961.]

REGULATIONS IN TERMS OF THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT, 1961.

The State President has, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act No. 2 of 1961), and with effect from the 18th September, 1961, made the regulations as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“delivery note” means, in the case of produce delivered by the South African Railways and Harbours Administration, the delivery note issued by such administration, and in the case of produce delivered by any other means, the delivery note issued by the owner of the produce or the transport contractor, market master, commission agent, dealer or broker concerned, as the case may be;

“the Act” means the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act No. 2 of 1961).

PART I.

PRODUCE, WHOLESALE QUANTITY AND REGISTRATION.

2. (1) The following fruits and vegetables are prescribed as produce for the purposes of the Act:—

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| A. Vegetables— | (3) Spring onions. |
| (i) <i>Tuberous Vegetables</i> — | (4) Shallots. |
| (1) Potatoes. | (5) Leeks. |
| (2) Sweet potatoes. | (6) Garlic. |
| (3) Madumbies. | (iii) <i>Root Crops</i> — |
| (ii) <i>Bulbous Vegetables</i> — | (1) Carrots. |
| (1) Onions. | (2) Parsnips. |
| (2) Pickle onions. | (3) Beetroot. |

- (4) Rape.
(5) Radyse.
(6) Koolrape.
(7) Peperwortel.
- (iv) *Koolgroente*—
(1) Kopkool.
(2) Blomkool.
(3) Rooikool.
(4) Spruitkool.
(5) Kohlrabi.
- (v) *Blaargroente*—
(1) Blaarslaai.
(2) Spinasie.
(3) Seidery.
- (vi) *Peulgroente*—
(1) Groenerte.
(2) Groenbone.
(3) Boerbone.
(4) Botterbone.
(5) Okra.
- (vii) *Rankgroente*—
(1) Komkommers.
(2) Boerpampoene.
(3) Lemoenpampoentjies.
(4) "Hubbard"-skorse.
(5) Murgpampoene.
(6) „Butternut“-skorse.
(7) „Queen“-skorse.
(8) Babamurgpampoene.
(9) Tertmurgpampoene.
(10) Marankas.
(11) Kafferwaatlemoene.
(12) Sou-sou.
(13) Kalbas.
- (viii) *Vruggroente*—
(1) Tamaties.
(2) Eiertvrugte.
(3) Soetrissies.
(4) Brandrissies.
- (ix) *Kombuiskruite*—
(1) Pietersielie.
(2) Koljander.
(3) Gemmer.
(4) Kruisement.
(5) Tiemie.
(6) Marjolein.
(7) Salie.
- (x) *Ander groente*—
(1) Groenmielies.
(2) Rabarbaer.
(3) Aspersies.
(4) Artisjokke.
(5) Sampioene.
- (xi) *Meloene*—
(1) Waatlemoene.
(2) Spanspekke.
(3) Winterspanspekke.
- B. *Vrugte*—
- (i) *Sagtevrugte*—
(1) Appels.
(2) Pere.
(3) Kwepers.
(4) Perskes.
(5) Kaalperskes.
(6) Pruime.
(7) Appelkose.
(8) Kersies.
(9) Pruimedante.
- (ii) *Ander sagtevrugte*—
(1) Druwe.
(2) Vye.
(3) Granate.
(4) Turksvye.
(5) Persimmons.
- (iii) *Sitrusvrugte*—
(1) Lemoene.
(2) Suurlemoene.
(3) Nartjies.
(4) Pomelo's.
(5) Lemmetjies.
(6) Tangelo's.
(7) Kumquats.
(8) Mandaryne.
- (iv) *Tropiese en subtropiese vrugte*—
(1) Avokado's.
(2) Piesangs.
(3) Grenadellas.
(4) Koejawels.
(5) Lietsjies.
(6) Mango's.
(7) Papajas.
(8) Pynappels.
(9) Vla-appels.
(10) Jackfruit.
(11) Lukwarte.
- (v) *Bessies*—
(1) Aarbeie.
(2) Moerbeie.
(3) Appeliefies.
(4) Mispels.
(5) Suurvye.
(6) „Logan“-bessies.
(7) Brame.
(8) „Young“-bessies.
(9) Frambose.

- (4) Turnips.
(5) Radishes.
(6) Swedes.
(7) Horseradish.
- (iv) *Cabbage, etc*—
(1) Cabbage.
(2) Cauliflower.
(3) Red cabbage.
(4) Brussels sprouts.
(5) Kohlrabi.
- (v) *Leaf Vegetables*—
(1) Lettuce.
(2) Spinach.
(3) Celery.
- (vi) *Leguminous Vegetables*—
(1) Green peas.
(2) Green beans.
(3) Broad beans.
(4) Butter beans.
(5) Okra.
- (vii) *Vine Crops*—
(1) Cucumbers.
(2) "Boer" pumpkins.
(3) Gem squashes.
(4) Hubbard squashes.
(5) Vegetable marrows.
(6) Butternut squashes.
(7) Queen squashes.
(8) Baby marrows.
(9) Custard marrows.
(10) Marankas.
(11) Kaffir watermelons.
(12) Sou-sou.
(13) Calabash.
- (viii) *Solanaceous Vegetables*—
(1) Tomatoes.
(2) Brinjals.
(3) Sweet peppers.
(4) Chillies.
- (ix) *Culinary Herbs*—
(1) Parsley.
(2) Coriander.
(3) Ginger.
(4) Spearmint.
(5) Thyme.
(6) Marjoram.
(7) Sage.
- (x) *Other Vegetables*—
(1) Green mealies.
(2) Rhubarb.
(3) Asparagus.
(4) Artichokes.
(5) Mushrooms.
- (xi) *Melons*—
(1) Watermelons.
(2) Muskmelons.
(3) Sweetmelons.
- B. *Fruits*—
- (i) *Deciduous Fruit*—
(1) Apples.
(2) Pears.
(3) Quinces.
(4) Peaches.
(5) Nectarines.
(6) Plums.
(7) Apricots.
(8) Cherries.
(9) Prunes.
- (ii) *Other Summer Fruit*—
(1) Grapes.
(2) Figs.
(3) Pomegranates.
(4) Prickly pears.
(5) Persimmons.
- (iii) *Citrus Fruit*—
(1) Oranges.
(2) Lemons.
(3) Naartjies.
(4) Grapefruit.
(5) Limes.
(6) Tangelos.
(7) Kumquats.
(8) Mandarin.
- (iv) *Tropical and Sub-tropical Fruit*—
(1) Avocados.
(2) Bananas.
(3) Granadillas.
(4) Guavas.
(5) Litchis.
(6) Mangos.
(7) Papaws.
(8) Pineapples.
(9) Custard apples.
(10) Jackfruit.
(11) Loquats.
- (v) *Berries*—
(1) Strawberries.
(2) Mulberries.
(3) Gooseberries.
(4) Medlar.
(5) Sour figs.
(6) Logan berries.
(7) Bramble (black berries).
(8) Young berries.
(9) Raspberries.

(2) Die volgende hoeveelheid word voorgeskryf as die hoeveelheid wat 'n groothandelhoeveelheid vir die toepassing van die Wet uitmaak:—

Two ton or more in enige week gereken van Sondag tot en met die daaropvolgende Saterdag.

3. (1) 'n Aansoek om registrasie as kommissie-agent, makelaar of handelaar ooreenkomstig artikel drie van die Wet, of 'n aansoek om die hernuwing van so 'n registrasie ooreenkomstig artikel vyf van die Wet, moet gedoen word op die vorm soos vervat in Bylae A van hierdie regulasies.

(2) 'n Aansoek om registrasie as verkoopsman ooreenkomstig artikel agt van die Wet moet gedoen word op die vorm soos in Bylae B van hierdie regulasies vervat.

(3) 'n Aansoek om registrasie of hernuwing van registrasie moet gerig word aan—

Die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking,
Privaatsak 250,
Pretoria,

en moet, benewens enige verdere besonderhede wat deur die Sekretaris verlang mag word ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel drie, subartikel (3) van artikel vyf of subartikel (5) van artikel agt van die Wet, na gelang van die geval, die inligting bevat wat op die betrokke vorm vereis word.

(4) Indien die Sekretaris 'n aansoek om registrasie as kommissie-agent, makelaar of handelaar toestaan ooreenkomstig die bepalings van die Wet, reik hy 'n sertifikaat van registrasie uit in die vorm in Bylae C hiervan vervat.

(5) Indien die Sekretaris 'n aansoek om hernuwing van registrasie as kommissie-agent, makelaar of handelaar toestaan ooreenkomstig die bepalings van die Wet, reik hy 'n sertifikaat uit in die vorm in Bylae D hiervan vervat.

(2) The following quantity is prescribed as the quantity constituting a wholesale quantity for the purposes of the Act:—

Two tons or more in any week, reckoned from Sunday to and inclusive of the following Saturday.

3. (1) An application for registration as a commission agent, broker or dealer in terms of section three of the Act, or an application for the renewal of such registration in terms of section five of the Act, shall be made on the form as set out in Annexure A to these regulations.

(2) An application for the registration as a salesman in terms of section eight of the Act, shall be made on the form as set out in Annexure B to these regulations.

(3) An application for registration or the renewal of registration shall be directed to—

The Secretary for Agricultural Economics and Marketing,
Private Bag 250,
Pretoria,

and, in addition to any further particulars that may be required by the Secretary in terms of the provisions of sub-section (2) of section three, sub-section (3) of section five, or sub-section (5) of section eight, of the Act, as the case may be, shall contain the information required by the relative form.

(4) If the Secretary, in terms of the provisions of the Act, grants an application for registration as a commission agent, broker or dealer, he shall issue a certificate of registration in the form as set out in Annexure C hereto.

(5) If the Secretary, in terms of the provisions of the Act, grants an application for the renewal of registration as a commission agent, broker or dealer, he shall issue a certificate in the form as set out in Annexure D hereto.

(6) Indien die Sekretaris 'n aansoek om registrasie as verkoopsman toestaan ooreenkomstig die bepalings van die Wet, reik hy 'n sertifikaat van registrasie uit in die vorm in Bylae E hiervan vervat.

(7) (a) 'n Aansoek om registrasie as kommissie-agent, makelaar of handelaar moet vergesel gaan van 'n bedrag van R2, en 'n aansoek om die hernuwing van enige sodanige registrasie moet vergesel gaan van 'n bedrag van R1: Met dien verstande dat in 'n geval waar 'n persoon aansoek doen om meer as een registrasie of hernuwing ten behoeve van homself, die registrasiegeld of die hernuwingsgeld, na gelang van die geval, slegs ten opsigte van een aansoek betaalbaar is.

(b) 'n Aansoek om registrasie as verkoopsman moet vergesel gaan van 'n bedrag van R1.

(8) 'n Aansoek om hernuwing van registrasie as kommissie-agent, makelaar of handelaar moet ingedien word nie later nie as dertig dae voor die datum waarop die bestaande registrasie verval.

(9) Die registrasie van 'n persoon in twee of meer van die hoedanighede van kommissie-agent, makelaar of handelaar is onderworpe aan die voorwaarde dat sodanige persoon afsonderlike finansiële en ander rekords moet hou vir elkeen van die betrokke besighede ten opsigte waarvan sy onderskeie registrasies toegestaan is.

DEEL II.

SEKURITEIT.

4. (1) Die sekuriteit wat ingevolge artikel *agtien* van die Wet vereis word, moet aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking verstrek word in een of meer van die volgende vorms:—

- (i) 'n Bedrag in kontant;
- (ii) 'n bankgaransie;
- (iii) 'n borgakke, in die vorm in Bylae F hiervan vervat deur 'n versekerings- of garansiemaatskappy;
- (iv) 'n sessie en afstanddoening van Staat- of goedgekeurde munisipale skuldbewyse of Unieleningssertifikate.

(2) Die bedrag waarvoor sekuriteit verstrek moet word is die bedrag wat gelyk is aan twee persent van die besigheidsomset van die betrokke kommissie-agent tot en met R500,000, daarna een en 'n half persent op sodanige omset bo R500,000 en tot en met R1,000,000 en daarna een persent op sodanige omset bo R1,000,000 gedurende die tydperk van twaalf maande wat die maand, waarin hy die sekuriteit verstrek, onmiddellik voorafgaan: Met dien verstande dat sodanige sekuriteit afgerond moet word tot die volgende R100: Voorts met dien verstande dat sodanige sekuriteit nie minder as R3,000 mag wees nie.

(3) In die geval van 'n nuwe besigheid of 'n besigheid wat vir 'n korter tydperk as twaalf maande gedryf is, stel die Sekretaris sodanige bedrag van sekuriteit vas as wat hy, met inagneming van die bepalings van subregulasie (2), dienstig ag: Met dien verstande dat sodanige sekuriteit nie minder as R3,000 mag wees nie: Voorts met dien verstande dat indien die Sekretaris te eniger tyd gedurende die tydperk van twaalf maande wat onmiddellik op die verstrekking van sodanige sekuriteit volg, oortuig is dat, op die basis van die besigheidsomset van die betrokke kommissie-agent, laasgenoemde 'n groter bedrag van sekuriteit moes verstrek het, hy van sodanige kommissie-agent kan vereis om binne dertig dae sodanige verdere bedrag van sekuriteit te verstrek as wat hy, met inagneming van die bepalings van subregulasie (2), dienstig ag.

(4) In 'n geval waar die Sekretaris by 'n aansoek om hernuwing van registrasie oortuig is dat die sekuriteit reeds deur 'n kommissie-agent verstrek nie aan die bepalings van subregulasie (2) voldoen nie, moet sodanige kommissie-agent sodanige verdere bedrag van sekuriteit as wat die Sekretaris mag bepaal, verstrek of is hy geregtig op 'n vermindering van die bedrag van sekuriteit wat hy alreeds verstrek het, na gelang van die geval.

(5) (a) 'n Kommissie-agent mag nie besigheid as sodanig dryf nie, tensy die Sekretaris die sekuriteit wat hy verstrek het, aanvaar het.

(6) If the Secretary, in terms of the provisions of the Act, grants an application for registration as a salesman, he shall issue a certificate of registration in the form as set out in Annexure E hereto.

(7) (a) An application for registration as a commission agent, broker or dealer shall be accompanied by an amount of R2, and an application for the renewal of any such registration shall be accompanied by an amount of R1: Provided that in the case where a person applies for more than one registration or renewal on behalf of himself, the registration fee or the renewal fee, as the case may be, shall be payable in respect of one application only.

(b) An application for the registration as a salesman shall be accompanied by an amount of R1.

(8) An application for the renewal of registration as a commission agent, broker or dealer, shall be submitted not later than thirty days before the date on which the existing registration expires.

(9) The registration of a person in two or more of the capacities of commission agent, broker or dealer shall be subject to the condition that such person shall keep separate financial and other records for each of the relative businesses in respect of which his respective registrations were granted.

PART II.

SECURITY.

4. (1) The security required in terms of section *eighteen* of the Act, shall be given to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing in one or more of the following forms:—

- (i) An amount in cash;
- (ii) a bank guarantee;
- (iii) a surety bond, in the form as set out in Annexure F hereto, by an insurance or guarantee company;
- (iv) a cession and surrender of Government or approved municipal notes of hand or Union Loan Certificates.

(2) The amount for which security shall be provided, shall be the amount which is equal to two per cent of the business turnover of the commission agent concerned up to and inclusive of R500,000, thereafter one and a half per cent on such turnover over R500,000 up to and inclusive of R1,000,000 and thereafter one per cent on such turnover over R1,000,000 during the period of twelve months immediately preceding the month in which he gives the security: Provided that such security shall be rounded off to the next R100: Provided further that such security shall not be less than R3,000.

(3) In the case of a new business or a business which has been carried on for a period shorter than twelve months the Secretary shall fix such amount of security as he may deem expedient, having regard to the provisions of sub-regulation (2): Provided that such security may not be less than R3,000: Provided further that if the Secretary at any time during the period of twelve months immediately following the giving of such security is satisfied, on the basis of the business turnover of the commission agent concerned, that the latter should have given a greater amount of security, he may require such commission agent to give within thirty days such further amount of security as he may deem expedient, having regard to the provisions of sub-regulation (2).

(4) In the case where, on application for the renewal of registration, the Secretary is satisfied that the security already given by a commission agent does not conform to the provisions of sub-regulation (2), such commission agent shall give such further amount of security as may be fixed by the Secretary, or he shall be entitled to a reduction in the amount of the security already given by him, as the case may be.

(5) (a) A commission agent may not carry on business as such, unless the Secretary has accepted the security given by him.

(b) Die Sekretaris kan te eniger tyd besluit om 'n sekuriteit wat hy voorheen aanvaar het, nie verder te aanvaar nie en kan dan van die betrokke kommissie-agent vereis om binne dertig dae sodanige nuwe sekuriteit te verstrek as wat die Sekretaris, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, dienstig ag.

(6) Enige persoon (hierna die oorspronklike eiser genoem) wat 'n eis teen 'n kommissie-agent in sy hoedanigheid as sodanig bewys het, hetsy deur middel van 'n vonnis van 'n geregshof of 'n skriftelike erkenning van die betrokke party van die gegrondheid en bedrag van sodanige eis, en begerig is om voordeel te trek uit die sekuriteit wat sodanige kommissie-agent verstrek het, moet binne dertig dae na die datum van sodanige vonnis of erkenning die oorspronklike of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking voorleë. By ontvangs daarvan moet die Sekretaris sodanige ontvangs in die *Staatskoerant* bekendmaak, met vermelding van die volgende besonderhede:—

- (a) Die naam van die kommissie-agent;
- (b) die adres van die vernaamste besigheidsplek van die kommissie-agent;
- (c) die naam van die eiser; en
- (d) die datum en bedrag van die vonnis en koste of die bedrag wat erken is.

Voorts moet die kennisgewing alle persone wat 'n eis teen die kommissie-agent in sy hoedanigheid as sodanig het, aansê om die Sekretaris daarvan in kennis te stel binne 'n tydperk wat in die kennisgewing vermeld moet word; hierdie tydperk mag nie korter wees as dertig dae na die datum van publikasie van sodanige kennisgewing nie. Met dien verstande dat, met inagneming van die bepalings van subregulasie (14), die tydperk in die kennisgewing gespesifiseer te word, dienooreenkomstig verkort kan word indien daar nie voldoende tyd beskikbaar is nadat die oorspronklike eiser sy eis aan die Sekretaris bewys het nie. Voorts met dien verstande dat, met inagneming van die bepalings van subregulasie (14), geen sodanige kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word indien daar geen tyd beskikbaar is om die kennisgewing te publiseer nadat die oorspronklike eiser sy eis aan die Sekretaris bewys het nie.

(7) (a) 'n Eiser, wat nie die oorspronklike eiser is nie, en wat voor die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem, aan die Sekretaris van sy eis kennis gegee het, en 'n eiser wat na sodanige publikasie binne die tydperk in sodanige kennisgewing gespesifiseer, aldus kennis gegee het, moet in 'n bevoegde hof stappe doen om sy eis te bewys, tensy die betrokke party die geldigheid en die bedrag van die eis skriftelik erken het.

(b) Die oorspronklike van enige vonnis verkry soos in paragraaf (a) beoog, of enige erkenning daarin genoem, of 'n gesertifiseerde afskrif van sodanige vonnis of erkenning, moet binne dertig dae na die datum van sodanige vonnis of erkenning aan die Sekretaris voorgelê word.

(8) 'n Eis, waarvan voor die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem aan die Sekretaris kennis gegee is, maar in verband waarmee daar nie binne die tydperk in paragraaf (b) van subregulasie (7) genoem aan die bepalings van sodanige paragraaf voldoen is nie, of 'n eis, waarvan na sodanige datum aan die Sekretaris kennis gegee is, maar nie binne die tydperk in sodanige kennisgewing gespesifiseer nie, of in verband waarmee daar nie binne die tydperk in paragraaf (b) van subregulasie (7) genoem aan die bepalings van sodanige paragraaf voldoen is nie, geld nie as 'n eis teen die sekuriteit deur die kommissie-agent verstrek nie, tensy en totdat alle eise ten opsigte waarvan daar behoorlik aan die bepalings van subregulasies (6) en (7) voldoen is, ten volle uit sodanige sekuriteit betaal is, en mits 'n gedeelte van die sekuriteit daarna beskikbaar is.

(9) Behoudens die bepalings van subregulasie (14), word geen eis uit die sekuriteit deur die betrokke kommissie-agent verstrekt, betaal nie, tensy sodanige eis bewys word

(b) The Secretary may at any time decide no longer to accept a security previously accepted by him, and may then require the commission agent concerned to give within thirty days such new security as, subject to the provisions of this regulation, the Secretary may deem expedient.

(6) Any person (hereinafter referred to as the original claimant) who has proved a claim against a commission agent in his capacity as such, whether by means of a judgment of a court of law or a written acknowledgment of the party concerned of the soundness and amount of such claim, and who is desirous of taking advantage of the security given by such commission agent, shall within thirty days after the date of such judgment or acknowledgment submit the original or a certified copy thereof to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing. The Secretary shall, upon receipt thereof, make known such receipt in the *Gazette*, stating the following particulars:—

- (a) The name of the commission agent;
- (b) the address of the main place of business of the commission agent;
- (c) the name of the claimant; and
- (d) the date and amount of the judgment and costs or the amount acknowledged.

The notice shall further call upon all persons who have a claim against the commission agent in his capacity as such, to advise the Secretary thereof within a period to be stated in the notice, which period may not be less than thirty days after the date of publication of such notice: Provided that, having regard to the provisions of sub-regulation (14), if sufficient time is not available after the original claimant has proved his claim to the Secretary, the period to be specified in the notice may be reduced accordingly: Provided further that, having regard to the provisions of sub-regulation (14), if no time in which to publish the notice is available after the original claimant has proved his claim to the Secretary, no such notice shall be published in the *Gazette*.

(7) (a) Any claimant, not being the original claimant, who has given notice of his claim to the Secretary before the date of publication of the notice referred to in sub-regulation (6), and any claimant who, after such publication, has so given notice within the period specified in such notice, shall take steps in a competent court to prove his claim, unless the party concerned has acknowledged in writing the validity and the amount of the claim.

(b) The original of any judgment obtained as contemplated in paragraph (a), or any acknowledgment referred to therein, or a certified copy of such judgment or acknowledgment, shall be submitted to the Secretary within thirty days after the date of such judgment or acknowledgment.

(8) A claim, notice of which has been given to the Secretary before the date of publication of the notice referred to in sub-regulation (6), but in connection with which there has been no compliance with the provisions of paragraph (b) of sub-regulation (7) within the period referred to in the said paragraph, or a claim, notice of which has been given after such date to the Secretary but not within the period specified in such notice, or in connection with which there has been no compliance with the provisions of paragraph (b) of sub-regulation (7) within the period referred to in the said paragraph, shall not be a claim against the security given by the commission agent unless and until all claims in respect of which there has been proper compliance with the provisions of sub-regulations (6) and (7), have been paid in full and provided a portion of the security is thereafter available.

(9) Subject to the provisions of sub-regulation (14) no claim shall be paid out of the security given by the commission agent concerned, unless such claim is proved

binne eenhonderd-en-veftig dae na die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem, deur die oorspronklike van 'n vonnis of skriftelike erkenning of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan aan die Sekretaris voor te lê.

(10) Wanneer die totale bedrag van alle eise teen die kommissie-agent waarvan aan die Sekretaris kennis gegee is soos in hierdie regulasie voorgeskryf, minder is as die bedrag van die beskikbare sekuriteit, kan die Sekretaris na verloop van negentig dae na die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem, daardie eise wat reeds aan hom bewys is deur middel van die voorlegging van die oorspronklike van 'n vonnis of skriftelike erkenning van die betrokke party, of van 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, onmiddellik laat betaal uit sodanige sekuriteit.

(11) Wanneer die totale bedrag van alle eise teen die kommissie-agent waarvan ooreenkomstig hierdie regulasie aan die Sekretaris kennis gegee is, die bedrag van die beskikbare sekuriteit oorskry, kan die Sekretaris, behoudens die bepalings van subregulasie (8), na eenhonderd-en-veftig dae na die datum van publikasie van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem, daardie eise wat aan hom bewys is deur middel van die voorlegging van die oorspronklike van 'n vonnis of skriftelike erkenning van die betrokke party, of van 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, *pro rata* uit sodanige sekuriteit laat betaal.

(12) Die bepalings van hierdie regulasie word nie so uitgelê dat dit enige ander regs middel (insluitende die reg om 'n skuld in die insolvente of bestorwe boedel van 'n kommissie-agent te bewys) wat 'n persoon teen 'n kommissie-agent of sy boedel mag hê ten opsigte van geld deur sodanige kommissie-agent aan hom verskuldig, vernietig of daarop inbreuk maak nie, en sodanige persoon, hetsy hy voor of na die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van die kennisgewing in subregulasie (6) genoem, van sodanige regs middel gebruik gemaak het of stappe gedoen het om daarvan gebruik te maak, kan daarna ten opsigte van enige sodanige skuld of gedeelte daarvan wat nie aldus verhaal is nie, net soos enige ander skuldeiser van sodanige kommissie-agent op die bepalings van hierdie regulasie staatmaak.

(13) Wanneer die Sekretaris 'n borg in kennis stel dat 'n eis teen 'n kommissie-agent aan hom bewys is deur middel van die voorlegging van die oorspronklike vonnis of skriftelike erkenning van die betrokke party, of van 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, moet die borg 'n bedrag geld ter beskikking van die Sekretaris stel wat sodanige eis sal dek, en hy moet aan die Sekretaris die bedrae betaal wat van tyd tot tyd vereis mag word ter betaling van verdere eise: Met dien verstande dat die totale bedrag van die borg vereis nie die totale bedrag van die sekuriteit mag oorskry nie.

(14) Enige persoon wat 'n borg van 'n kommissie-agent is, kan hom aan sy verpligtings as borg onttrek indien hy die Sekretaris minstens dertig dae vooraf deur middel van 'n vooruitbetaalde geregistreerde brief kennis gee van sy voorneme om dit te doen, maar sodanige persoon bly aanspreeklik vir enige eise wat ontstaan tot en met die datum van onttrekking aan sodanige verpligtings en waarvan kennis aan die Sekretaris gegee word binne eenhonderd-en-twintig dae na genoemde datum: Met dien verstande dat sodanige eise bewys moet word, hetsy voor of na die verstryking van sodanige tydperk van eenhonderd-en-twintig dae, soos in hierdie regulasie vereis word.

(15) In enige geval waar 'n kommissie-agent oorlede of insolvent is, is die eksekuteur of trustee van sy boedel by magte om enige eis ten opsigte van enige skuld van sodanige kommissie-agent te erken indien hy van die gegrontheid en bedrag van sodanige eis oortuig is.

DEEL III.

PLIGTE VAN KOMMISSIE-AGENTE, MAKELAARS EN HANDELAARS.

Rekords wat deur 'n kommissie-agent gehou moet word.

5. (1) By ontvangs van produkte in 'n houer moet 'n kommissie-agent op sodanige houer of op 'n etiket stewig

within one hundred and fifty days after the date of publication of the notice referred to in sub-regulation (6) by submitting the original of a judgment or a written acknowledgment or certified copy thereof to the Secretary.

(10) When the total amount of all claims against the commission agent of which the Secretary has been given notice in terms of this regulation is less than the amount of the available security, the Secretary may, after the expiration of ninety days after the date of publication of the notice referred to in sub-regulation (6), immediately cause those claims which have already been proved to him by means of the submission of the original of a judgment or written acknowledgment of the party concerned, or of a certified copy thereof, to be paid out of such security.

(11) When the total amount of all claims against a commission agent, of which notice has been given to the Secretary in terms of this regulation, exceeds the amount of the available security, the Secretary may, subject to the provisions of sub-regulation (8), after one hundred and fifty days after the date of publication of the notice referred to in sub-regulation (6), cause those claims which have been proved to him by means of the submission of the original of a judgment or written acknowledgment of the party concerned, or of a certified copy thereof, to be paid *pro rata* out of such security.

(12) Nothing in these regulations shall be construed as destroying or affecting any other remedy (inclusive of the right to prove a debt in the insolvent or deceased estate of a commission agent) which any person may have against a commission agent or his estate in connection with money owed to him by such commission agent, and such person, whether he has, before or after the publication in the *Gazette* of the notice referred to in sub-regulation (6), made use of such remedy or has taken steps to make use thereof, may thereafter in respect of any such debt or part thereof which has not been so recovered, rely in the same way as any other creditor of such commission agent on the provisions of this regulation.

(13) When the Secretary advises a guarantor that a claim has been proved to him against a commission agent by means of the submission of the original of a judgment or written acknowledgment of the party concerned, or of a certified copy thereof, the guarantor shall place at the disposal of the Secretary an amount which will cover such claim, and he shall pay to the Secretary the amounts that may from time to time be required for the payment of further claims: Provided that the total amount required from the guarantor shall not exceed the total amount of the security.

(14) Any person who is a guarantor for a commission agent may withdraw from his commitments as guarantor if he gives to the Secretary by means of a prepaid registered letter thirty days prior notice of his intention to do so, but such person shall remain liable for any claims that may arise up to and inclusive of the date of the withdrawal from such commitments and of which the Secretary has been given notice within one hundred and twenty days after such date: Provided that such claims are proved, whether before or after the expiration of such period of one hundred and twenty days, as required in this regulation.

(15) In any case where a commission agent is deceased or insolvent, the executor or trustee of his estate is empowered to admit any claim in respect of any debt of such commission agent if he is satisfied as to the substance and amount of such claim.

PART III.

DUTIES OF COMMISSION AGENTS, BROKERS AND DEALERS.

Records to be Kept by a Commission Agent.

5. (1) Upon receipt of produce in a container, a commission agent shall state clearly and legibly on such con-

daaraan gehêg, die volgende besonderhede op 'n duidelik leesbare manier aanbring:—

- (i) Sy eie naam en adres; en
- (ii) die naam en adres van die afsender van die produkte.

(2) 'n Kommissie-agent moet ten opsigte van alle produkte deur hom ontvang, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in 'n rekordboek wat op sy besigheidsperseel gehou moet word en waarin hy in chronologiese volgorde moet aantoon—

- (a) binne een besigheidsdag na ontvangs van die produkte—
 - (i) die datum van ontvangs;
 - (ii) die naam en adres van die afsender van die produkte;
 - (iii) die nommer van die betrokke aflewering-brief;
 - (iv) die aard van die produkte en die graad daarvan (as daar is);
 - (v) die hoeveelheid; en
- (b) binne een besigheidsdag nadat die produkte verkoop is, die nommers van die markbriewe of fakture wat op elke besending betrekking het.

(3) In enige geval waar 'n kommissie-agent buite 'n munisipale mark optree, moet hy ten opsigte van elke verkoopstransaksie, binne een besigheidsdag na sodanige transaksie 'n faktuur in duplo uitreik, waarin aangetoon word:—

- (i) Die naam en adres van die koper;
- (ii) die nommer van die betrokke aflewering-brief;
- (iii) die aard van die produkte en die graad daarvan (as daar is);
- (iv) die hoeveelheid verkoop; en
- (v) die verkoopprys.

Die oorspronklike van die faktuur moet aan die koper oorhandig word en die duplikaatfaktuur moet deur die kommissie-agent gehou word.

(4) 'n Kommissie-agent moet binne die tydperk in paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel veertien van die Wet genoem, sy prinsipaal van 'n verkoopstaat voorsien waarop die datum van ontvangs van elke besending en die aard van die produkte van elke besending en die graad daarvan (as daar is) aangetoon moet word en waarteenoor die nommers en bedrae ingeskryf moet word van die markbriewe of fakture wat ten opsigte van elke besending uitgereik is. Die verkoopstaat moet in duplo uitgereik word en moet volledige besonderhede van elke aftrekking verstrek. Die oorspronklike verkoopstaat, vergesels van afskrifte van alle markbriewe of fakture wat op die besending betrekking het, moet aan die prinsipaal gegee word en die duplikaatverkoopstaat moet deur die kommissie-agent gehou word.

(5) Die aantekeninge en dokumente in subregulasies (2), (3) en (4) genoem, moet deur die Kommissie-agent gehou word soos in artikel sewentien van die Wet bepaal.

Rekords wat deur 'n makelaar gehou moet word.

6. (1) 'n Makelaar moet ten opsigte van elke transaksie wat deur sy bemiddeling aangegaan word, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in 'n rekordboek wat op sy besigheidsperseel gehou moet word en waarin elke transaksie ten opsigte van die verkoop van produkte in chronologiese volgorde binne een besigheidsdag na sodanige transaksie aangegaan is, aangetoon moet word.

(2) Die aantekeninge in subregulasie (1) genoem, moet deur die makelaar gehou word soos in artikel sewentien van die Wet bepaal.

Rekords wat deur 'n handelaar gehou moet word.

7. (1) Wanneer 'n handelaar in 'n houer produkte ontvang wat hy van 'n kommissie-agent op 'n mark of elders gekoop het, moet hy so gou doenlik en voordat hy die

tainer of on a label securely affixed thereto, the following particulars:—

- (i) His own name and address; and
- (ii) the name and address of the consignor of the produce.

(2) A commission agent shall, in respect of all produce received by him, keep clearly and legibly records in Afrikaans or English in a record book kept on his business premises, and in which he shall indicate in chronological order—

- (a) within one business day after the receipt of the produce—
 - (i) the date of receipt;
 - (ii) the name and address of the consignor of the produce;
 - (iii) the number of the delivery note concerned;
 - (iv) the nature of the produce and the grade thereof (if any);
 - (v) the quantity; and
- (b) within one business day after the produce has been sold, the numbers of the market notes or invoices relating to each consignment.

(3) In any case where a commission agent acts outside a municipal market, he shall in respect of every transaction of sale, within one business day after such transaction, issue an invoice in duplicate, indicating—

- (i) the name and address of the buyer;
- (ii) the number of the delivery note concerned;
- (iii) the nature of the produce and the grade thereof (if any);
- (iv) the quantity sold; and
- (v) the selling price.

The original of the invoice shall be handed over to the buyer and the duplicate invoice shall be kept by the commission agent.

(4) A commission agent shall within the period referred to in paragraph (a) of sub-section (2) of section fourteen of the Act, furnish his principal with an account sales, whereon shall be recorded the date of receipt of every consignment, the nature of the product or products of every consignment and the grade thereof (if any), and against which the numbers and amounts of the market notes or invoices issued in respect of each consignment shall be recorded. The account sales shall be issued in duplicate and shall supply full particulars of every deduction. The original account sales, accompanied by copies of all market notes or invoices relating to the consignment, shall be posted to the principal and the duplicate account sales shall be kept by the commission agent.

(5) The records and documents referred to in sub-regulations (2), (3) and (4), shall be kept by the commission agent as provided in section seventeen of the Act.

Records to be Kept by a Broker.

6. (1) A broker shall, in respect of every transaction concluded through his agency, maintain clearly and legibly records in Afrikaans or English in a record book to be kept on his business premises, and in which every transaction in respect of the sale of produce shall be indicated in chronological order within one business day after such transaction was concluded.

(2) The records referred to in sub-regulation (1), shall be kept by the broker as is provided for in section seventeen of the Act.

Records to be Kept by a Dealer.

7. (1) Whenever a dealer receives produce in a container, which produce he has purchased from a commission agent at a market or elsewhere, he shall as soon

produkte verkoop, op sodanige houer of op 'n etiket stewig daaraan geheg, op 'n duidelik leesbare manier die volgende besonderhede aanbring:—

- (i) Die naam en adres van die persoon wat die produkte na die kommissie-agent gestuur het; en
- (ii) die naam van die betrokke kommissie-agent.

(2) Wanneer 'n handelaar in 'n houer produkte ontvang wat hy van enige persoon gekoop het en wat nie 'n kommissie-agent is nie, moet hy so gou doenlik en voordat hy die produkte verkoop, op sodanige houer of op 'n etiket stewig daaraan geheg, op 'n duidelik leesbare manier die volgende besonderhede aanbring:—

- (i) Die naam en adres van die persoon van wie hy die produkte gekoop het; en
- (ii) sy eie naam en adres.

(3) 'n Handelaar moet ten opsigte van alle produkte deur hom op watter wyse ook al verkry of ontvang en insluitende produkte deur homself gekweek, duidelik en leesbaar aantekening in Afrikaans of Engels hou in 'n rekordboek wat op sy besigheidsperseel gehou moet word en waarin hy in chronologiese volgorde moet aantoon—

(a) binne een besigheidsdag na ontvangs van die produkte—

- (i) die datum van ontvangs;
- (ii) die naam en adres van die verkoper, en in die geval waar die handelaar die produkte self gekweek het, sy eie naam en adres;
- (iii) die nommer van die betrokke markbrief in die geval van produkte wat op 'n munisipale mark gekoop is of die nommer van die afleveringsbrief of faktuur in die geval van produkte wat buite 'n munisipale mark gekoop is;
- (iv) die aard van die produkte en die graad daarvan (as daar is);
- (v) die hoeveelheid; en

(b) binne een besigheidsdag nadat die produkte verkoop is, die nommers van die fakture in subregulasie (4) genoem wat op die produkte betrekking het.

(4) Wanneer 'n handelaar produkte verkoop aan 'n ander handelaar of aan 'n hotel, losieshuis, hospitaal, verpleeginrigting of 'n openbare of Staatsinrigting, moet hy binne een besigheidsdag na so 'n verkoping 'n faktuur in duplo uitreik waarop die volgende besonderhede aange-
toon moet word—

- (i) Die datum;
- (ii) die naam en adres van die koper;
- (iii) die aard van die produkte en die graad daarvan (as daar is);
- (iv) die hoeveelheid; en
- (v) die verkoopprijs.

(5) Die oorspronklike van die faktuur in subregulasie (4) genoem, moet deur die handelaar aan die koper verstrek word en die duplikaat daarvan moet deur die handelaar gehou word.

(6) Die aantekeninge en dokumente in subregulasies (3) en (4) genoem en die duplikaat van die faktuur in subregulasie (5) genoem, moet deur die handelaar gehou word soos in artikel sewentien van die Wet bepaal.

DEEL IV.

MAKSIMUM GELDE WAT DEUR KOMMISSIE-AGENTE EN MAKELAARS GEVORDER MAG WORD.

8. Die maksimum geld wat 'n kommissie-agent of makelaar mag vorder as vergoeding vir die dienste deur hom gelewer in verband met die verkoop van die produkte in kolom 1 van die tabel hieronder vervat, is die persentasie vordering, bereken op opbrengs, soos in kolom 2

as is practicable and before he sells the produce, state clearly and legibly on such container or on a label securely affixed thereto, the following particulars:—

- (i) The name and address of the person who has consigned the produce to the commission agent; and
- (ii) the name of the commission agent concerned.

(2) Whenever a dealer receives produce in a container which produce he has purchased from any person who is not a commission agent, he shall as soon as is practicable and before he sells the produce state clearly and legibly on such container or on a label securely affixed thereto, the following particulars:—

- (i) The name and address of the person from whom he has purchased the produce; and
- (ii) his own name and address.

(3) A dealer, in respect of all produce acquired or received by him in any way whatsoever, and inclusive of produce produced by himself, shall maintain clearly and legibly records in English or Afrikaans in a record book to be kept on his business premises, and in which he shall indicate in chronological order—

(a) within one business day after the receipt of the produce—

- (i) the date of receipt;
- (ii) the name and address of the seller and in the case where the dealer has produced the produce himself, his own name and address;
- (iii) the number of the market note concerned when the produce has been purchased on a municipal market, or the number of the delivery note or invoice where produce has been purchased outside a municipal market;
- (iv) the nature of the produce and the grade thereof (if any);
- (v) the quantity; and

(b) within one business day after the produce has been sold, the numbers of the invoices referred to in sub-regulation (4) relating to the produce.

(4) Whenever a dealer sells produce to another dealer, or to an hotel, boarding-house, hospital, nursing-home or a public or State institution, he shall within one business day after such sale, issue in duplicate an invoice on which the following particulars shall be indicated:—

- (i) The date;
- (ii) the name and address of the buyer;
- (iii) the nature of the produce and the grade thereof (if any);
- (iv) the quantity; and
- (v) the selling price.

(5) The original of the invoice referred to in sub-regulation (4), shall be furnished by the dealer to the buyer and the duplicate thereof shall be kept by the dealer.

(6) The records and documents referred to in sub-regulations (3) and (4), and the duplicate of the invoice referred to in sub-regulation (5) shall be kept by the dealer as provided in section seventeen of the Act.

PART IV.

MAXIMUM FEES CHARGEABLE BY COMMISSION AGENTS AND BROKERS.

8. The maximum fee which a commission agent or broker may charge as a consideration for the services rendered by him in connection with the sale of the produce set out in column 1 of the Table below, is the per-

van genoemde tabel teenoor die betrokke produkte aangegee:—

<i>Produkte.</i>	<i>Maksimum Persentasie vordering, bereken op opbrengs. %</i>
A. (i) Knolgroente—	
(a) Aartappels.....	5
(b) Patats.....	7½
(c) Madumbies.....	7½
A. (ii) Bolgroente—	
(a) Alle bolgroente met uitsondering van uie en knoffel.....	7½
(b) Uie en knoffel.....	5
A. (iii) Wortelgroente.....	7½
A. (iv) Koolgroente.....	
A. (v) Blaargroente.....	
A. (vi) Peulgroente.....	
A. (vii) Rankgroente—	
(a) Alle rankgroente met uitsondering van pampoene.....	7½
(b) Pampoene (i) in houers.....	6¼
(ii) los.....	7½
A. (viii) Vruggroente.....	7½
A. (ix) Kombuis kruie.....	7½
A. (x) Ander groente.....	
A. (xi) Meloene—	
(a) In houers.....	6¼
(b) Los.....	7½
B. (i) Sagtevrugte.....	7½
B. (ii) Ander somervrugte.....	
B. (iii) Sitrusvrugte.....	
B. (iv) Tropiese en subtropiese vrugte.....	
B. (v) Bessievrugte.....	

DEEL V.

STRAF.

9. 'n Kommissie-agent, makelaar of handelaar wat enige bepaling van regulasie 5, 6, 7, of 8 oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

BYLAE A.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking,
Privaatsak 250,
Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDEOU-PRODUKTE, 1961.
(Wet No. 2 van 1961).

AANSOEK OM REGISTRASIE HERNUWING VAN REGISTRASIE AS KOMMISSIE-AGENT-MAKELAAR OF HANDELAAR.

1. Naam en adres van applikant.....
2. Persoonsnommer.....
3. Geboortedatum.....
4. In die geval van 'n maatskappy, die datum van registrasie.....
5. (i) Handelsnaam van besigheid.....
- (ii) Adres waar vernaamste besigheidsplek geleë is.....
- (iii) Adresse van alle ander besigheidstakke.....
- (iv) Indien 'n vennootskap, die name en adresse van al die vennote.....
- (v) Het u of u vrou, vennoot of werknemer enige belang in enige ander besigheid wat produkte koop of verkoop. Indien wel, verstrek besonderhede.....

OPMERKING.—Waar aansoek om registrasie in meer as een hoedanigheid (kommissie-agent, makelaar, handelaar) gedoen word, moet besonderhede ten opsigte van elke sodanige hoedanigheid verstrek word.

centage charge, based on proceeds, shown in column 2 of the said table opposite the produce concerned:—

<i>Produce.</i>	<i>Maximum Percentage Charge Based on the Proceeds. %</i>
A. (i) Tuberous Vegetables—	
(a) Potatoes.....	5
(b) Sweet potatoes.....	7½
(c) Madumbies.....	7½
A. (ii) Bulbous Vegetables—	
(a) All bulbous vegetables with the exception of onion and garlic.....	7½
(b) Onions and garlic.....	5
A. (iii) Root crops.....	7½
A. (iv) Cabbage vegetables.....	
A. (v) Leaf vegetables.....	
A. (vi) Leguminous vegetables.....	
A. (vii) Vine crops—	
(a) All vine crops except pumpkins....	7½
(b) Pumpkins (i) in containers.....	6¼
(ii) loose.....	7½
A. (viii) Solanaceous vegetables.....	7½
A. (ix) Culinary herbs.....	7½
A. (x) Other vegetables.....	
A. (xi) Melons—	
(i) In containers.....	6¼
(ii) Loose.....	7½
B. (i) Deciduous fruit.....	7½
B. (ii) Other summer fruit.....	
B. (iii) Citrus fruit.....	
B. (iv) Tropical and sub-tropical fruit.....	
B. (v) Berries.....	

PART V.

PENALTY.

9. A commission agent, broker or dealer who contravenes or fails to comply with any provision of regulation 5, 6, 7 or 8, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding six months.

ANNEXURE A.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
Private Bag 250,
Pretoria.

PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT, 1961.
(Act No. 2 of 1961.)

APPLICATION FOR REGISTRATION/RENEWAL OF REGISTRATION AS A COMMISSION AGENT, BROKER OR DEALER.

1. Name and address of applicant.....
2. Identity number.....
3. Date of birth.....
4. In the case of a company, the date of registration.....
5. (i) Trade name of business.....
- (ii) Address where main place of business is situated.....
- (iii) Addresses of all other business branches.....
- (iv) In the case of a partnership, the names and addresses of all partners.....
- (v) Have you or your wife, partner or employee any interest in any other business which buys or sells produce. If so, furnish particulars.....

NOTE.—Where application for registration is made in more than one capacity (commission agent, broker, dealer), particulars in respect of each such capacity shall be furnished.

6. Doen u aansoek om registrasie as—

- (i) kommissie-agent? _____
 (ii) makelaar? _____
 (iii) handelaar? _____

7. In die geval van 'n kommissie-agent, meld—

- (i) die gesamentlike besigheidsomset van alle besigheidstakke vir die twaalf maande onmiddellik voor die datum van hierdie aansoek ten opsigte van produkte soos omskryf in Goewermentskenningsgewing No. _____
 (ii) die totale besigheidsomset vir die tydperk hierbo genoem

OPMERKING.—In die geval van 'n nuwe besigheid of a besigheid wat vir minder as twaalf maande gedryf is, moet die beraamde omset vir die eerste twaalf maande verstrek word.

8. (i) Meld of u, of in die geval van 'n maatskappy enigeen van die direkteure daarvan, gedurende die afgelope drie jaar skuldig bevind is aan 'n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke was _____
 (ii) Indien wel, verstrek besonderhede _____

9. Is u 'n ongerehabiliteerde insolvent?

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om registrasie/hernuwing van registrasie* en sertifiseer dat die inligting hierin verstrek na my beste wete waar en korrek is.

Beëdig voor my te _____ op hede die _____ dag
 van _____ 19 _____

Handtekening van applikant.

Kommissaris van Ede.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

BYLAE B.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
 Priwaatsak 250,
 Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDEOU-PRODUKTE.
 (Wet No. 2 van 1961).

AANSOEK OM REGISTRASIE AS VERKOOPSMAN.

1. Naam en adres van verkoopsman _____

2. Persoonsnommer _____
 3. Geboortedatum _____
 4. (i) Naam en adres van vorige werkgever _____

- (ii) Tydperk in vorige werkgever se diens _____

5. (i) Meld of u gedurende die afgelope drie jaar skuldig bevind is aan 'n misdryf waarby bedrog of oneerlikheid betrokke was _____
 (ii) Indien wel, verstrek besonderhede _____

6. (i) Het u of u vrou enige belang in enige ander besigheid wat produkte koop of verkoop? _____
 (ii) Indien wel, verstrek besonderhede _____

7. Naam en adres van kommissie-agent deur wie u in diens geneem sal word _____

8. Handelsnaam en adres van agentenskap _____

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om registrasie as verkoopsman en sertifiseer dat die inligting hierin verstrek na my beste wete waar en korrek is.

Datum _____ Handtekening van verkoopsman.

Die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking,
 Priwaatsak 250,
 Pretoria.

Die aansoek van _____, wat ek van voorneme is om as verkoopsman in diens te neem, word hierby aan u voorgelê.

Datum _____ Handtekening van Kommissie-agent.

6. Are you applying for registration as—

- (i) commission agent? _____
 (ii) broker? _____
 (iii) dealer? _____

7. In the case of a commission agent, state—

- (i) the combined business turnover of all business branches for the twelve months immediately prior to the date of this application in respect of produce as defined in Government Notice No. _____
 (ii) the total business turnover for the period mentioned above _____

NOTE.—The estimated turnover for the first twelve months must be furnished in the case of a new business or a business which has been carried on for less than twelve months.

8. (i) State whether you, or in the case of a company, any of the directors thereof, have been found guilty of an offence involving fraud or dishonesty during the past three years _____
 (ii) If so, furnish details _____

9. Are you an unrehabilitated insolvent?

I, the undersigned, apply herewith for registration/renewal of registration* and certify that the information furnished herein is to the best of my knowledge, true and correct.

Sworn before me at _____ this _____ day
 of _____, 19 _____

Signature of Applicant.

Commissioner of Oaths.

* Delete whichever is not applicable.

ANNEXURE B.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT.
 (Act No. 2 of 1961).

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A SALESMAN.

1. Name and address of salesman _____

2. Identity number _____
 3. Date of birth _____
 4. (i) Name and address of previous employer _____

- (ii) Period of service with previous employer _____

5. (i) State whether you have been found guilty of an offence involving fraud or dishonesty during the past three years _____
 (ii) If so, furnish details _____

6. (i) Have you or your wife any interest in any other business which buys or sells produce? _____
 (ii) If so, furnish details _____

7. Name and address of commission agent by whom you will be employed _____

8. Trade name and address of agency _____

I, the undersigned, apply herewith for registration as a salesman and certify that the information furnished herein is to the best of my knowledge, true and correct.

Date _____ Signature of Salesman.

The Secretary for Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

The application of _____ whom I intend to employ as a salesman, is submitted herewith to you.

Date _____ Signature of Commission Agent.

BYLAE C.

Verw. no. _____

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking
 Privaatsak 250,
 Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU-
 PRODUKTE, 1961.
 (Wet No. 2 van 1961).

SERTIFKAAT VAN REGISTRASIE No. _____

Hierby word gesertifiseer dat _____

_____ van
 ooreenkomstig artikel twee/drie/vier van die Wet op die Verkoop van
 Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet No. 2 van 1961), geregistreer
 is as _____ behoudens die
 voorwaardes afgekondig by Goewermentskennisgewing No. _____
 Handelsnaam van besigheid _____

Hierdie sertifikaat is slegs van krag vir die tydperk
 tot _____, tensy dit hernuwe word. Gedateer te Pretoria
 op hede die _____ dag van _____ 19 _____

Sekretaris van Landbou-ekonomie
 en -bemarking.

BYLAE D.

Verw. no. _____

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking,
 Privaatsak 250,
 Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU-
 PRODUKTE, 1961.
 (Wet No. 2 van 1961).

HERNUWING VAN REGISTRASIE No. _____

Naam en adres _____

Handelsnaam _____

U registrasie as _____

word hierby hernuwe vir die tydperk _____ tot _____

Datum _____ Sekretaris van Landbou-ekono-
 mie en -bemarking.

BYLAE E.

Verw. no. _____

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking,
 Privaatsak 250,
 Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU-
 PRODUKTE, 1961.
 (Wet No. 2 van 1961).

SERTIFKAAT VAN REGISTRASIE No. _____

Hierby word gesertifiseer dat _____

ooreenkomstig artikel agt van die Wet op die verkoop van Bederfbare
 Landbouprodukte, 1961 (Wet No. 2 van 1961), geregistreer is as
 VERKOOPSMAN behoudens die voorwaardes afgekondig by
 Goewermentskennisgewing No. _____

Gedateer te Pretoria op hede die _____ dag
 van _____ 19 _____

Sekretaris van Landbou-ekonomie
 en -bemarking.

BYLAE F.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking,
 Privaatsak 250,
 Pretoria.

WET OP DIE VERKOOP VAN BEDERFBARE LANDBOU-
 PRODUKTE, 1961.
 (Wet No. 2 van 1961).

BORGAKTE.

Aangesien _____

van _____ 'n kommissie-agent is, en begerig is
 om, kragtens bogenoemde Wet bederfbare landbouprodukte te verkoop
 of vir verkoop te ontvang, en aangesien, genoemde
 ingevolge artikel agtien van genoemde Wet sekuriteit moet verstrekk
 vir die behoorlike betaling aan die afsender van die opbrengs van die
 verkoop van sodanige produkte aldus ontvang;

So is dat dat ek, _____
 van _____ afstand doen van die voordeel van
 die eksepsies *ordinis seu excussionis et divisionis*, met die betekenis en
 uitwerking waarvan ek erken dat ek ten volle op hoogte is, hierby, as
 borg en medehoofskuldenaars waarborg om aan die Sekretaris van
 Landbou-ekonomie en -bemarking, of aan enige ander Sekretaris aan

ANNEXURE C.

Ref. No. _____

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT,
 1961.
 (Act No. 2 of 1961).

CERTIFICATE OF REGISTRATION No. _____

It is hereby certified that _____

of _____
 is registered in terms of section two/three/four of the Perishable
 Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act No. 2 of 1961), as a _____

subject to the conditions as published in Government Notice No. _____

Trade name of business _____

This certificate is only valid for the period _____

to _____, unless it is renewed.

Dated at Pretoria this _____ day
 of _____ 19 _____

Secretary for Agricultural
 Economics and Marketing.

Ref. No. _____

ANNEXURE D.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT,
 1961.
 (Act No. 2 of 1961).

RENEWAL OF REGISTRATION No. _____

Name and address _____

Trade name _____

Your registration as _____ is hereby
 renewed for the period _____ to _____

Date _____ Secretary for Agricultural
 Economics and Marketing.

Ref. No. _____

ANNEXURE E.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT,
 1961.
 (Act No. 2 of 1961).

CERTIFICATE OF REGISTRATION No. _____

It is hereby certified that _____

is registered as a SALESMAN in terms of section eight of the Perishable
 Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act No. 2 of 1961), subject to
 the conditions published in Government Notice No. _____

Dated at Pretoria this _____ day
 of _____ 19 _____

Secretary for Agricultural
 Economics and Marketing.

ANNEXURE F.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Department of Agricultural Economics and Marketing,
 Private Bag 250,
 Pretoria.

THE PERISHABLE AGRICULTURAL PRODUCE SALES ACT,
 1961.
 (Act No. 2 of 1961).

SURETY BOND.

Whereas _____

of _____ is a commission agent desirous of
 selling or receiving for sale perishable agricultural products in terms
 of the above-mentioned Act, and whereas the said
 is required under section eighteen of the said Act to lodge security for
 the due payment to the consignor of the proceeds of the sale of such
 produce so received;

Now, therefore, I, _____
 of _____ renouncing the benefit of the
 exceptions *ordinis seu excussionis et divisionis*, with the meaning
 and effect of which I acknowledge myself to be fully acquainted,
 hereby guarantee as surety and co-principal debtor to pay the Secretary

wie die sekretariële verantwoordelikheid vir die administrasie van genoemde Wet opgedra is, ten behoeve van enige afsender aan wie sodanige bedrag verskuldig mag wees, enige bedrag tot maar nie meer nie as R. te betaal, waarvan genoemde versuim om verantwoording te doen ten opsigte van die opbrengs soos reeds genoem, en hierdie verbintenis van my is onderworpe aan die regulasies soos afgekondig by Goewermentskennigswing No.: Met dien verstande dat my totale aanspreeklikheid ingevolge hierdie waarborg nie die bedrag van R. te bowe sal gaan nie.

Ek,, behou my die reg voor om my te eniger tyd, na kennisgewing van 30 dae per vooruitbetaalde geregi-streerde brief aan die Sekretaris van my voorneme om dit te doen, aan hierdie waarborg te onttrek: Met dien verstande dat sodanige onttrekking my op generlei wyse vrystel nie van enige verpligting aangegaan deur genoemde te eniger tyd voor die verloop van 30 dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing van onttrekking.

Gedateer te op hede die dag

van 19

Getuies:— Borge:—

(1)

(2)

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

WYSIGING VAN DIE KOMMANDOREGULASIES.

No. R. 414.] [18 Augustus 1961.]

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Kommandoregulasies afge-kondig by Goewermentskennigswing No. R. 1048 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK VIII.

1. Skrap die syfer (3) in die opskrif van regulasie 2 en vervang dit deur die woord „*ter*”.

2. Skrap die syfer (3) in subregulasies (1) en (2) van regulasie 2 en vervang dit deur die syfer (2) en voeg die woord „*ter*” in na die woord „*twec-en-negentig*”.

Wysigingsblaadje No. 1.]

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

No. R. 400.] [18 Augustus 1961.]

WET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1954 (WET No. 39 VAN 1954).

WYSIGING VAN DIE STOEIBEHEERREGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (Wet No. 39 van 1954), en met die goedkeuring van die Minister van Justisie, wysig die Suid-Afrikaanse Nasionale Stoei-beheerraad hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennigswing No. R. 33 van 8 Januarie 1960, deur—

(1) die skraping van regulasie 6 (i) en die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:—

„*Toelating van kinders jonger as 12 jaar.*

Kinders wat jonger as 12 jaar is, mag toegelaat word om toernooie by te woon mits sodanige kinders vergesel word deur en onder die toesig is van 'n volwasse persoon en nie toegelaat word om die ruimte wat bestaan uit die eerste vier rye sitplekke rondom die krypt, binne te gaan nie.”;

(2) die toevoeging, by regulasie 10 (6) (d), van die woorde „(van toepassing slegs op uitdun- en kampioenskapsgevegte).”;

(3) die skraping van regulasie 10 (7) (b) en die ver-vanging daarvan deur die volgende regulasies:—

„(i) Die skeidsregter moet die uitslag van 'n ander geveg as 'n uitdun- of kampioenskaps-geveg bepaal volgens die hoogste getal valle wat uit drie valle aangeteken is. As geen valle aangeteken is nie of as elkeen van die stoeiers een val aangeteken het, is die uit-slag gelykop.

for Agricultural Economics and Marketing or any other Secretary to whom the secretarial responsibility for the administration of the aforesaid Act has been assigned, for the benefit of any consignor to whom such amount may be due, any sum up to but not exceeding the sum of R., which the said shall fail to account for in respect of the proceeds as aforesaid, and this my undertaking to be subject to the regulations as published in Government Notice No.: Provided my total liability under this guarantee shall not exceed the sum of R.

I,, reserve the right to withdraw from this guarantee at any time after 30 days' notice to the Secretary, by prepaid registered letter, of my intention to do so: Provided that such withdrawal will not release me from any obligation incurred by the said at any time before the expiry of 30 days from the date of such notice of withdrawal.

Dated at this day of, 19

Witnesses:— Guarantors:—

(1)

(2)

DEPARTMENT OF DEFENCE.

AMENDMENT OF THE COMMANDO REGULA-TIONS.

No. R. 414.] [18 August 1961.]

The State President has been pleased, in terms of para-graph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Commando Regulations promulgated by Government Notice No. R. 1048, dated 15th July, 1960, as amended, as follows:—

CHAPTER VIII.

1. Delete the figure (3) in the heading of regulation 2 and substitute the word “*ter*” therefor.

2. Delete the figure (3) in sub-regulations (1) and (2) of regulation 2 and substitute the figure (2) therefor and insert the word “*ter*” after the word “*ninety-two*”.

Amendment Slip No. 1.]

DEPARTMENT OF POLICE.

No. R. 400.] [18 August 1961.]

BOXING AND WRESTLING CONTROL ACT, 1954 (ACT No. 39 OF 1954).

AMENDMENT OF THE WRESTLING CONTROL REGULATIONS.

By virtue of the powers vested in it by section *nine* of the Boxing and Wrestling Control Act, 1954 (Act No. 39 of 1954), and with the approval of the Minister of Justice, the South African National Wrestling Control Board hereby amends the regulations promulgated under Govern-ment Notice No. R. 33 of the 8th January, 1960, by—

(1) the deletion of regulation 6 (i) and the substitution therefor of the following regulation:—

“*Admission of Children under 12 Years of Age.*

Children under the age of 12 years may be permitted to attend tournaments, provided that such children are accompanied by and under the supervision of an adult and are not permitted to enter the area comprising the first four rows of seats around the ring.”;

(2) the addition, to regulation 10 (6) (d), of the words “(applicable to elimination and championship bouts only).”;

(3) the deletion of regulation 10 (7) (b) and the substi-tution therefor of the following regulations:—

„(i) The referee shall determine the result of a bout, other than an elimination or cham-pionship bout, according to the highest num-ber of falls gained out of three falls. If no falls have been gained or if one fall has been gained by each wrestler, the result shall be a draw.

- (ii) In die geval van uitdun- of kampioenskapgevegte moet die skeidsregter die uitslag bepaal volgens die hoogste getal valle wat uit drie valle aangeteken is. As geen valle aangeteken is nie of as elkeen van die stoeiers een val aangeteken het, moet die uitslag bepaal word deur die meerderheid van die drie beoordelaars. Wanneer die beslissings van al drie die beoordelaars nie ooreenstem nie, byvoorbeeld wanneer die eerste beoordelaar deelnemer A as die wenner aanwys, die tweede beoordelaar deelnemer B as die wenner aanwys en die derde beslis dat die uitslag gelykop is, moet die uitslag van die geveg as gelykop aangekondig word.”;

- (4) die skraping van regulasie 10 (8) in sy geheel en die vervanging daarvan deur die volgende regulasies:—

Beoordelaars en puntetelling.

- (a) Gedurende uitdun- of kampioenskapgevegte moet die beoordelaars aan verskillende kante van die kryt en weg van die tydhouer af plek inneem.
- (b) Elke beoordelaar moet afsonderlik punte aan 'n stoeier toeken en altyd gereed wees om te help wanneer die skeidsregter hom versoek om te beslis of vuilspel gepleeg is.
- (c) Aan die einde van die geveg moet die beoordelaars hul telkaarte aan die skeidsregter oorhandig.
- (d) 'n Beoordelaar moet sewe punte aan die einde van elke ronde toeken aan die stoeier wat na sy mening die beste stoeier is en 'n proporsionele getal punte aan die ander stoeier of, in die geval van gelyke prestasies deur albei stoeiers, sewe punte aan elkeen, met dien verstande dat wanneer 'n stoeier 'n val in 'n ronde aangeteken het, geen punte toegeken word nie maar dat die val toegeken moet word aan die stoeier wat dit aangeteken het; dit wil sê 'n val kanselleer alle punte wat in daardie ronde aangeteken is.
- (e) Die punte moet soos volg toegeken word:—
- (i) Twee punte aan die mees wetenskaplike stoeier.
 - (ii) Twee punte aan die mees aggressiewe stoeier.
 - (iii) Twee punte vir skoon stoei; dit wil sê aan die stoeier wat hom nie aan vuilspel skuldig maak nie.
 - (iv) Een punt aan die stoeier wat deurgaans die beste en aantreklikste vertoning lewer.
- (f) As slegs een val gedurende die vasgestelde getal rondes aangeteken word, is die stoeier wat die val aangeteken het, die wenner van die geveg afgesien van die getal punte wat sy teenstander aangeteken het.
- (g) As albei stoeiers gedurende die vasgestelde getal rondes elkeen een val aangeteken het, moet die beslissing gegee word volgens die getal punte aangeteken in daardie rondes waarin geen valle aangeteken is nie.
- (h) Wanneer die drie beoordelaars verskil oor die vraag wie die wenner van 'n geveg is, moet die uitslag as gelykop aangekondig word.
- (i) In toernooistoei-gevegte wat nie tot aan die end van die volle getal vasgestelde rondes voortgesit word nie, moet slegs die skeidsregter 'n beslissing gee.”;

- (ii) In the case of elimination or championship bouts, the referee shall determine the result according to the highest number of falls gained out of three falls. If no falls have been gained or if one fall has been gained by each wrestler, the result shall be determined by the majority of the three judges. When the decisions of all three judges disagree, for instance, when the first judge awards the bout to contestant A, the second awards it to contestant B and the third decides that it was a draw, the result of the bout shall be declared a draw.”;

- (4) the deletion of the whole of regulation 10 (8) and the substitution thereof of the following regulations:—

“Judges and Scoring.

- (a) During elimination and championship bouts the judges shall take up position on different sides of the ring and away from the time-keeper.
- (b) Each judge shall independently award marks to a wrestler and be ready at all times to assist when he is requested by the referee to decide whether any foul has been committed.
- (c) At the end of a bout the judges shall hand their score cards to the referee.
- (d) A judge shall at the end of each round award seven points to the wrestler whom he considers to be the better wrestler and a proportionate number of points to the other wrestler or, in the case of equal performance by both wrestlers, seven points to each, provided that when a wrestler has gained a fall in a round no points shall be awarded but that the fall shall be credited to the wrestler who has gained the fall; that is to say a fall cancels out all points scored in that round.
- (e) Point scoring shall be as follows:—
- (i) Two points to the most scientific wrestler.
 - (ii) Two points to the most aggressive wrestler.
 - (iii) Two points for clean wrestling; that is to say to the wrestler who does not resort to foul play.
 - (iv) One point to the wrestler who puts up the best overall and most attractive performance.
- (f) If only one fall is gained during the stipulated number of rounds, the wrestler who has gained the fall shall be the winner of the bout, irrespective of the number of points scored by his opponent.
- (g) If both wrestlers have obtained one fall each during the stipulated number of rounds, the decision will be given according to number of points scored in those rounds in which no falls have been obtained.
- (h) When the three judges disagree as to the winner of a bout, the result shall be declared a draw.
- (i) In tournament wrestling bouts that do not go the full number of scheduled rounds, the referee only shall give a decision.”;

(5) die invoeging van die volgende regulasie:—

„Ondersteuningsfonds vir stoeiers wat aan toernooie deelneem.

12. Daar moet, behoudens onderstaande regulasies en voorwaardes, 'n ondersteuningsfonds vir stoeiers in die lewe geroep word:—

- (1) Die hoofkwartier van die fonds is op dieselfde plek as die hoofkwartier van die Raad.
- (2) Die oogmerke waarvoor die fonds in die lewe geroep word, is soos volg:—
 - (a) om 'n fonds te skep met geld wat uit dié bronne en op dié wyse verkry word wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal, en om vir sodanige fonds alle gelde in ontvangs te neem, hetsy dit deur middel van ledegelde, heffings, skenkings of uit enige ander bron verkry word; en
 - (b) om hulp te verleen aan behoeftige persone wat op daardie tydstip aktief deelneem of in die verlede aktief deelgeneem het aan die stoeisport by toernooie, asook om hulp aan die afhanklikes van sulke persone te verleen deur middel van geskenke, lenings, toelaes, jaargelde of die betaling van geneeskundige en/of begrafniskoste op 'n manier wat die Raad, na sy goedvinde, dienstig ag.
- (3) Die Raad moet die sake van die fonds bestuur, beheer en beveilig, met alle aangeleenthede handel wat die fonds raak en in die algemeen handel met alle sake rakende die welsyn van stoeiers wat op daardie tydstip aktief deelneem of in die verlede aktief deelgeneem het aan die stoeisport by toernooie.
- (4) Die Raad is bevoeg om fondse in te samel deur middel van gelde, heffings op die stoeiers se beurse en die promotor se winste, geskenke, skenkings, toernooie, of enige ander bron. Die heffing wat elke promotor moet betaal, is $2\frac{1}{2}$ persent van sy netto wins uit elke toernooi en die heffing wat elke stoeier moet betaal, is $2\frac{1}{2}$ persent van sy beurs.
- (5) Die Raad is bevoeg om die fonds se gelde wat nie onmiddellik nodig vir onkoste en betalings is nie, te bank, te belê of daarmee te handel, en sodanige gelde mag belê word in dié effekte en op dié voorwaardes wat dienstig geag mag word; die Raad mag sodanige effekte verander, realiseer, herbelê of op 'n ander manier daarmee handel soos van tyd tot tyd bepaal mag word.
- (6) Die Raad is bevoeg om alle aansoeke om hulp van behoeftige persone wat op daardie tydstip aktief deelneem aan of in die verlede aktief deelgeneem het aan die stoeisport by toernooie en van die afhanklikes van sodanige persone te oorweeg en om dié skenkings toe te staan of dié ander hulp te verleen wat raadsaam geag mag word, hetsy by wyse van geldelike skenkings die betaling van onkoste, verbintenisse om onkoste te betaal of op enige ander manier.
- (7) Die Raad is bevoeg om 'n paneel van een of meer geneesheren aan te stel en om stoeiers of hul afhanklikes na sodanige paneel te verwys vir ondersoek, behandeling en/of aanbeveling vir verdere gespesialiseerde behandeling.

(5) the insertion of the following regulation:—

“Benevolent Fund for Wrestlers Participating in Tournaments.

12. There shall be established a Wrestlers' Benevolent Fund subject to the following regulations and conditions:—

- (1) The headquarters of the fund shall be at the same place as the headquarters of the Board.
- (2) The objects for which the fund is established are—
 - (a) to create a fund with moneys derived from such sources and in such manner as may be determined by the Board from time to time, and to receive for such fund all moneys, whether derived from subscriptions, levies, donations or any other source; and
 - (b) to assist distressed persons who are at the time actively participating or who have in the past actively participated in the sport of wrestling at tournaments and also to assist dependants of such persons by means of gifts, loans, allowances, annuities or the payment of medical and/or burial expenses in such manner as the Board, in its discretion, may deem fit.
- (3) The Board shall manage, control and safeguard the affairs of the fund, deal with all matters affecting the fund and generally deal with all matters affecting the well-being of wrestlers who are at the time actively participating in tournaments, past and present.
- (4) The Board is empowered to raise funds by means of fees, levies from wrestlers' purses and promoters' profits, gifts, donations, tournaments or from any other source whatsoever. The levy to be paid by every promotor shall be $2\frac{1}{2}$ per cent of the net profits of every tournament, and the levy to be paid by every wrestler shall be $2\frac{1}{2}$ per cent of his purse.
- (5) The Board is empowered to bank, invest and deal with any moneys of the fund not immediately required to meet expenses and payments, and such moneys may be invested in such securities and on such terms as may be deemed expedient; the Board may from time to time vary, realise, reinvest or otherwise deal with such securities as may be determined from time to time.
- (6) The Board is empowered to consider all applications for assistance from distressed persons who are at the time actively participating or who have in the past actively participated in the sport of wrestling at tournaments and from the dependants of such persons and to make such donations or grant such other assistance as may be deemed advisable, whether by way of monetary donations, the payment of expenses, undertakings to meet expenditure, or in any other way.
- (7) The Board is empowered to appoint a medical panel of one or more doctors and to refer wrestlers or their dependants to such panel for examination, treatment and/or recommendation for further specialised treatment.

- (8) Ingeval daar 'n geskil ontstaan oor die betekenis of uitwerking van enigeen van hierdie regulasies, voorwaardes of oogmerke, word die geskil deur die Raad besleg en sy beslissing is finaal en afdoende.
- (9) Die fonds mag eisend en verwerend optree in die naam van die voorsitter van die Raad, aan wie alle prosesstukke beteken moet word.
- (10) Die Raad moet 'n spaarbankrekening open in die naam van die Ondersteuningsfonds vir Stoeiers.
- (11) Alle opvragings, aktes, verbandaktes, volmagte, kontrakte en dokumente wat deur die fonds onderteken moet word, moet deur die voorsitter of enige lid van die Raad en die sekretaris of waarnemende sekretaris van die Raad onderteken word.
- (12) Provinsiale rade is bevoeg om onmiddellik 'n bedrag van hoogstens £20 uit die Provinsiale Raad se Algemene Fondse toe te staan ter ondersteuning van 'n stoeier of ter bestryding van sy geneeskundige koste; sodanige bedrag moet so gou doenlik deur die Ondersteuningsfonds vir Stoeiers terugbetaal word."

- (8) In the event of any dispute arising as to the meaning or effect of any of these regulations, conditions or objects, the question shall be decided by the Board, and such decision shall be final and conclusive.
- (9) The fund may sue and be sued in the name of the chairman of the Board, upon whom all process shall be served.
- (10) The Board shall open a savings bank account in the name of the Wrestlers' Benevolent Fund.
- (11) All withdrawals, deeds, bonds, powers of attorney, contracts and instruments required to be signed by the fund shall be signed by the chairman or any member of the Board and the secretary or the acting secretary of the Board.
- (12) Provincial Boards are authorised to make an immediate grant of not more than £20 from the Provincial Board's General Funds towards the support or the medical expenses of a wrestler, such amount to be refunded by the Wrestlers' Benevolent Fund as soon as possible."

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 401. Doeane wet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/108) ...	1
R. 402. Aksynswet, 1956: Uitsluiting van Sekere Klasse of Soorte Olie van die Omskrywing van „Brandolie” ...	2
Departement van Spoorweë en Hawens.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 415. Regulations: Staande Komitee Insake Spooroorange ...	2
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 427. Regulasies Kragtens die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 ...	4
Departement van Verdediging.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 414. Wysiging van die Kommandoregulasies ...	14
Departement van Polisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 400. Wysiging van die Stoei-beheerregulasies ...	14

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 401. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/108) ...	1
R. 402. Excise Act, 1956: Exclusion of Certain Classes or Kinds of Oil from the Definition of "Furnace Oil" ...	2
Department of Railways and Harbours.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 415. Regulations: Permanent Level Crossings Committee ...	2
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 427. Regulations in Terms of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 ...	4
Department of Defence.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 414. Amendment of the Commando Regulations ...	14
Department of Police.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 400. Amendment of the Wrestling Control Regulations ...	14

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder.....	20c
Vir elke bykomende woord.....	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	30c
Vir elke bykomende woord.....	2½c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less.....	20c
For each additional word.....	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less.....	30c
For each additional word.....	2½c

Postariewe van Suid-Afrika na ander lande per—

See- of Landpos.

	Statebondslende en Britse Besittings.	Ander Lande.
Briewe.....	3½c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons	5c vir eerste ons; 3½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte.....	2½c elk.....	3½c elk.
Nuusblaai.....	1½c per 2 onse.....	1½c per 2 onse.
Drukwerk.....	1½c per 2 onse.....	1½c per 2 onse.
Handelstukke....	1½c per 2 onse (minimum 5c)....	1½c per 2 onse (minimum 5c).
Monsters.....	1½c per 2 onse (minimum 2½c)....	1½c per 2 onse (minimum 2½c).
Antwoordkoepons	10c elk.....	10c elk.

Lugpos.

Land van Bestemming.	Briewe per ½ ons.	Poskaarte elk.	Lugbriewe elk.	Tweede-klasspos-stukke per ½ ons.
AFRIKA.—(Behalwe lande van die Posunie van Afrika)	10c	5c	5c	4c
EUROPA.—				
(a) Verenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta	12½c	7c	5c	5c
(b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosialistiese Sowjetrepubliek en eilande in die Middellandse See, behalwe Ciprus en Malta	15c	7½c	5c	6c
(c) Asore, Kanariese Eilande, Kaap-Verdiëse Eilande, Ysland, Madeira	15c	7½c	5c	6c
NABYE OOSTE.—				
Bahreineilande, Debai, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hashemitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye	12½c	7c	5c	5c
AMERIKA.—				
Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentraal- en Suid-Amerika	22½c	12c	10c	10c
AUSTRALASIE.—				
Australië, Nieu-Seeland.....	25c	12½c	10c	10c
STILLE OSEAAN.—				
Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Oseaan nie elders genoem nie	25c	12½c	10c	10c
OOSTERSE LANDE.—				
(a) Afganistan, Birma, Ceylon, Indië, Pakistan, Portugees-Indië, Thailand, Tibet	17½c	9c	5c	7½c
(b) Broenei, Sjina, Kokoseilande, Formosa, Hongkong, Indonesië, Korea, Macao, Maleise Federasie, Mantsjoerye, Noord-Borneo, Filippyne, Serawak, Timor	22½c	12c	10c	10c
(c) Japan.....	25c	12½c	10c	10c

(Nadere besonderhede word vervat in die pamflet PB7 wat by alle poskantore verkrygbaar is.)

Gewone pakkette na Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Mosambiek.

Tot 8 onse.....	5c.
Bo 8 onse tot 1 lb.....	7c.
Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan....	7c.

PAKKETTARIEWE VAN SUID-AFRIKA NA ANDER LANDE KAN BY ALLE POSKANTORE VERNEEM WORD.

Rates of Postage from South Africa to other Countries by—

Surface Mail.

	Commonwealth Countries and British Possessions.	Other Countries.
Letters.....	3½c for first oz.; 1½c for each additional oz.	5c for first oz.; 3½c for each additional oz.
Postcards.....	2½c each.....	3½c each.
Newspapers.....	1½c per 2 oz.....	1½c per 2 oz.
Printed Papers...	1½c per 2 oz.....	1½c per 2 oz.
Commercial Papers	1½c per 2 oz.; (minimum 5c)....	1½c per 2 oz.; (minimum 5c).
Samples.....	1½c per 2 oz.; (minimum 2½c)....	1½c per 2 oz.; (minimum 2½c).
Reply Coupons..	10c each.....	10c each

Air Mail.

Country of Destination.	Letters per ½ ounce.	Post-cards each.	Aerogrammes each.	Second-class mail, per ½ oz.
AFRIKA.—(Excluding countries of the African Postal Union)	10c	5c	5c	4c
EUROPE.—				
(a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta	12½c	7c	5c	5c
(b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta	15c	7½c	5c	6c
(c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira	15c	7½c	5c	6c
NEAR EAST.—				
Bahrain Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel, Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharja, Syria, Turkey	12½c	7c	5c	5c
AMERICA.—				
Canada, United States of America, Central and South America	22½c	12c	10c	10c
AUSTRALASIA.—				
Australia, New Zealand.....	25c	12½c	10c	10c
PACIFIC.—				
Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere	25c	12½c	10c	10c
EASTERN COUNTRIES.—				
(a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Portuguese India, Thailand, Tibet	17½c	9c	5c	7½c
(b) Brunei, China, Cocos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaya (Federation of), Manchuria, North Borneo, Philippines, Sarawak, Timor	22½c	12c	10c	10c
(c) Japan.....	25c	12½c	10c	10c

(A detailed list, pamphlet PB7, is obtainable free of charge from all post offices.)

Ordinary parcels to South West Africa, Basutoland, Swaziland and Mozambique.

Up to 8 ounces.....	5c.
Above 8 ounces up to 1 lb.....	7c.
For every additional lb. or fraction thereof....	7c.

PARCEL POST RATES FROM SOUTH AFRICA TO OTHER COUNTRIES CAN BE ASCERTAINED AT ALL POST OFFICES.

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basotoland, die Federasie van Rhodesië en Nyassaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrika oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

This Journal embodies *inter alia* monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry